

Complete Lesson Transcript – Lesson 153 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第一百五十三课.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎来到台湾跟我们一起学习更进一步的中文课程. 我们今天要学的是什么呢?

Raphael: 今天我们听到的是一个老师跟一个学生在学校里的对话.

Kirin: 噢，在哪里的对话?

Raphael: 啊，你说到了我们今天的第一个生字

Kirin: 学校.

Adam: And that means “school.”

Raphael: 让我们先听一次今天正常语速的对话.

Cindy: 老师，我的考试写完了.

Yann: 很好. 你很聪明.

Cindy: 我可以跟别的同学聊天吗?

Yann: 不行! 还有人还没写完. 所以你要安静一点让他们专心写完.

Cindy: 那我现在应该做什么?

Yann: 你现在可以先写你的回家功课，这样你今天晚上就可以早一点休息了.

Cindy: 好，我知道了.

Raphael: 让我们再听一次今天慢语速的对话. 请跟著 Kirin 重复说一遍.

Kirin: 老师，我的考试写完了.

很好. 你很聪明.

我可以跟别的同学聊天吗?

不行! 还有人还没写完. 所以你要安静一点让他们专心写完.

那我现在应该做什么？

你现在可以先写你的回家功课，这样你今天晚上就可以早一点休息了。
好，我知道了。

Raphael: 让我们来解释今天的对话. 第一句是

Kirin: 老师，我的考试写完了。

Raphael: 这些单字我们都学过了. 你们觉得这个句子是什么意思？

Kirin: 老师，我的考试写完了。

Adam: The literal translation is “Teacher, my test write finished.” As in “I have finished writing my test.”

Kirin: 老师，我的考试写完了。

Raphael: 然后这个老师说

Kirin: 很好, 你很聪明.

Raphael: 这里，我们有今天的下一个生字

Kirin: 聪明.

Raphael: 聪明 是 很笨 的相反.

Adam: And that means “smart.”

Kirin: 很好, 你很聪明.

Adam: “Very good. You’re very smart.”

Kirin: 很好, 你很聪明.

Raphael: 然后这个学生问

Kirin: 我可以跟别的同学聊天吗？

Raphael: 你们还记得 聊 是什么意思吗？

Adam: That's the verb "to chat." Here we have

Kirin: 聊天

Adam: which can be thought of as meaning "to chat all day" or "gossip."

Kirin: 我可以跟别的同学聊天吗?

Adam: The literal meaning here is "I can with other classmates chat?" As in "Can I chat with my classmates?"

Kirin: 我可以跟别的同学聊天吗?

Raphael: 然后这个老师回答

Kirin: 不行!

Adam: This you may remember is a common expression meaning "not permissible."

Kirin: 不行!

Raphael: 然后她继续说

Kirin: 还有人还没写完.

Adam: The literal meaning here is "Additionally have people not yet write finished." As in "There are still people who haven't finished writing."

Kirin: 还有人还没写完.

Raphael: 然后她继续说

Kirin: 所以你要安静一点让他们专心写完.

Raphael: 这些单字我们都学过了. 你们知道这个句子是什么意思吗?

Kirin: 所以你要安静一点让他们专心写完.

Adam: "So you should be quiet and let them concentrate on finishing writing."

Raphael: 然后这个学生问

Kirin: 那我现在应该做什么?

Raphael: 这个问题很简单, 你们知道是什么意思吗?

Kirin: 那我现在应该做什么?

Adam: "So what should I do now?"

Raphael: 然后这个老师回答

Kirin: 你现在可以先写你的回家功课.

Raphael: 这些单字我们也都学过了.

Adam: The literal meaning here is "You now can first write your go home homework."
As in "You can do your homework now."

Kirin: 你现在可以先写你的回家功课.

Raphael: 然后她继续说

Kirin: 这样你今天晚上就可以早一点休息了.

Raphael: 在这个句子的后面我们有今天的最后一个生字

Kirin: 休息.

Adam: And that means "to take a rest."

Kirin: 这样你今天晚上就可以早一点休息了.

Adam: "This way, this evening you can rest a little earlier."

Raphael: 然后这个学生说

Kirin: 好, 我知道了.

Adam: "Ok, I understand."

Raphael: 让我们再听一次今天正常语速的对话.

Cindy: 老师，我的考试写完了。

Yann: 很好。你很聪明。

Cindy: 我可以跟别的同学聊天吗？

Yann: 不行！还有人还没写完。所以你要安静一点让他们专心写完。

Cindy: 那我现在应该做什么？

Yann: 你现在可以先写你的回家功课，这样你今天晚上就可以早一点休息了。

Cindy: 好，我知道了。

Adam: Great! For translations of all the Chinese used in today's lesson take a look at the resources available to premium subscribers on our website ChineseLearnOnline.com

Kirin: 我们下次再见喔！